

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 12226081 3

M
1620
Z565K29
1991
c.1

MUSI



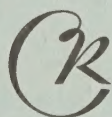
Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761122260813>

И. ЖВАНЕЦКАЯ
I. ZHVANETSKAYA

*Камерные
произведения*

◆
*Chamber
Works*



M
1620
Z565K29
1991
с. 1
MUSI

musB200-19

И. ЖВАНЕЦКАЯ

I. ZHVANETSKAYA

КАМЕРНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

CHAMBER
WORKS

Москва • Moscow

СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР • SOVETSKY KOMPOZITOR PUBLISHERS

1991

Инна Абрамовна Жванецкая — композитор, плодотворно работавший во многих жанрах. Ученица замечательного композитора и педагога А. Г. Чугаева, она уже в студенческие годы была автором ряда фортепианных произведений, Фортепианного квинтета, Увертюры, Кантаты. В дальнейшем она продолжала интенсивно сочинять инструментальную музыку. Ею созданы сольные и ансамблевые произведения для многих оркестровых инструментов: Концерт для контрабаса с оркестром, Партита для виолончели и скрипки, Соната для альт-со-ло, шесть пьес для трубы solo, Соната для валторны и фортепиано, Диалог и скерцо для тромбона и фортепиано, Концертная пьеса для трубы, пьесы для гобоя, фагота, Квинтет для духовых...

Наряду с инструментальными, И. Жванецкой принадлежат и вокальные сочинения.

Первая часть предлагаемого сборника объединяет три вокальных цикла композитора. Цикл „Любовь“, публикуемый в виде клавира, написан автором для контральто с оркестром. Созданные в разное время, циклы включают большой круг образов. Это и романтические настроения порыва, мечтания, одиночества в цикле на стихи А. Исаакяна, и звучания нашего реального мира в песнях на слова советских авторов, и редкая по красоте экзотическая любовная лирика Древнего Востока.

Большинству романсов и песен свойственна декламационная манера пения. В создании вокальной музыки автор исходит прежде всего из речевой интонации. Всегда важна начальная фраза: она как главная и настойчивая мысль постоянно возвращается — то по принципу остинато (как в № 1, 3, 5 цикла на стихи советских поэтов), то вариантно преобразуясь (как в циклах на стихи Исаакяна). Вариантные преобразования исподволь, постепенно изменяют первоначальную интонацию, приводят к кульминационному подъему. А сама кульминационная фраза подается таким образом, что воспринимается как ключевая, концентрирующая в себе смысл всего целого (см., например, фразу „И душу жжет...“ в романсе „Сверкают звезды“ на стихи Исаакяна или фразу „Я сетей не ставила...“ из романа „Дикий гусь кричит“ цикла „Любовь“). В цикле „Любовь“ вариантность развертывания дополняется большой метрической свободой — от регулярности акцентов, фактически свободой от тактовой черты. Благодаря этому романсы — несмотря на наличие признаков строфической, трех- или двухчастной организации — кажутся непосредственной импровизацией.

Роль сопровождения — фортепианного в циклах на стихи Исаакяна и советских авторов и оркестрового в цикле „Любовь“ — многозначна. Редко оно — лишь поддержка для голоса; кое-где проскальзывает элемент образительности (например, пульсирующие синкопы во вступлении романса „Сверкают звезды“; яркость верхнего регистра в пассажах романса „В разливе солнечных лучей“). Но чаще всего сопровождение звучит — в прямом и переносном смысле — контрапунктом вокальной партии. Очень важны те моменты, когда в сопровождении появляются значительные, обращающие на себя внимание, изложенные часто одногласно тематические образования (например, в песне на стихи Р. Гамзатова, в „Любовной песне“). Такого рода „контрапунктирование“ фортепианной и вокальной партий привносит в произведения какие-то существенные оттенки смысла. Интересный смысловой поворот возникает в цикле на стихи советских поэтов: здесь в последней песне фортепианная партия во многом повторяет фортепианную партию

первой. Такая реминисценция не только образует тематическую арку, объединяющую цикл, но и заставляет сопоставить и воспринимать как нечто тесно связанное такие две, казалось бы, очень разные сферы образов, которые заключены в стихах Р. Гамзатова и В. Солоухина.

Три цикла, составляющие вторую часть сборника, трудно назвать циклами для голоса с сопровождением. Роль инструментов так значительна, что скорее их следовало бы называть трио: трио для тенора, фортепиано и флейты („Пять пятистиший“ Исакава Такубоку), трио для тенора, скрипки и фортепиано („Солнце“), трио для тенора, трубы и виолончели („Гала Шагала“ на стихи А. Вознесенского). В нескольких случаях автор сокращает исполнительский состав до дуэта. Прелестный меланхолический дуэт флейты и тенора открывает японский цикл, в хрупкой, как бы пригрезившейся „Колыбельной вполголоса“ (стихи Д. Самойлова) тенор поет в ансамбле со скрипкой. Есть и чисто инструментальный дуэт: это исполняемая скрипкой и фортепиано завершающая часть в цикле „Солнце“.

Голос и инструменты для автора равноправны. Поэтому столь велик удельный вес инструментальной музыки.

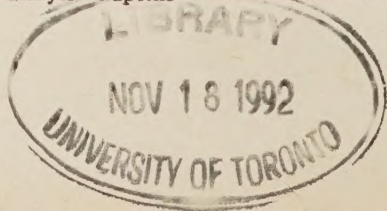
Без участия певца строятся иногда целые разделы формы. Традиционные для жанра романса вступления и заключения вырастают у И. Жванецкой в большие прелюдии и постлюдии. А они могут оказаться инструментальным вариантом вокальной части произведения. Тогда в композиции романса возникает рядом с вокальной и инструментальная строфа. Например, в романсе „Запела флейта“ вступительное соло флейты полностью воспроизводит следующую далее мелодию тенора; в романсе „А где-то спорят люди“ — наоборот: музыкальная мысль сначала излагается вокально, затем — инструментально, с распределением мелодических элементов между фортепиано и флейтой. Вступление романса „Поглядишь, как несметно...“ (стихи А. Вознесенского) приобретает форму фугато, а инструментальная постлюдия цикла „Солнце“ становится даже не разделом формы, а отдельной, пятой, пьесой.

Инструменты использованы автором изобретательно, оригинально, подчас в неожиданных, но остроумно найденных амплуа. Так, в японском цикле рояль и флейта иногда как бы меняются ролями: рояль играет одногласную мелодию в высоком регистре, а флейта — фактуру фортепианного типа. Очень удачно вступление флейты с гармонической фигурацией в 6 такте романса „Не знаю, отчего“. В тактах 17–18 романса „Я вззошел на вершину горы“ — сходное явление: кантатная мелодия звучит у рояля, а сопровождающий пассаж у флейты; здесь не рояль аккомпанирует флейте, как обычно, а флейта роялю.

Цикл на стихи А. Вознесенского — это цикл без фортепиано. Тенор выступает здесь в коллективе с трубой и виолончелью, причем виолончели приходится брать на себя многообразные задачи — мелодического, гармонического и полифонического плана. Особенно впечатляет романс „Поглядишь, как несметно...“. Труба, играющая в высоком регистре на фортиссимо, вызывает представление о неизбежном *Dies irae*. Естественно входит в романс и напев похоронного причета.

Произведения И. Жванецкой говорят о самобытности композиторской индивидуальности. Умение по-своему слышать, находить неожиданный и интересный способ выражения, немногословная манера высказывания должны привлечь к вокальным сочинениям композитора исполнителей и слушателей.

И. ИГЛИЦКАЯ



3

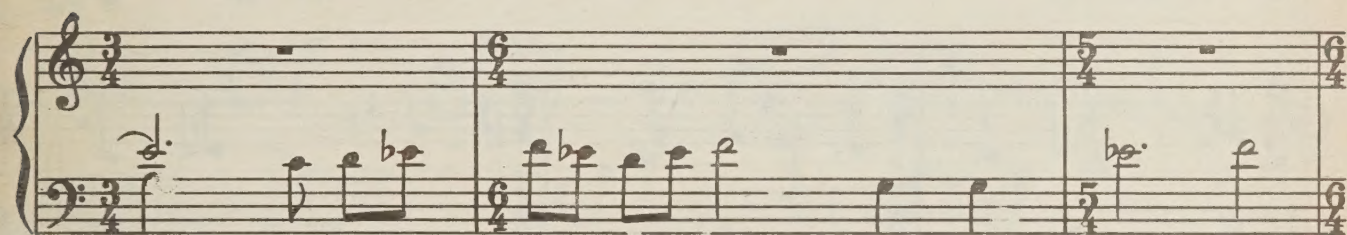
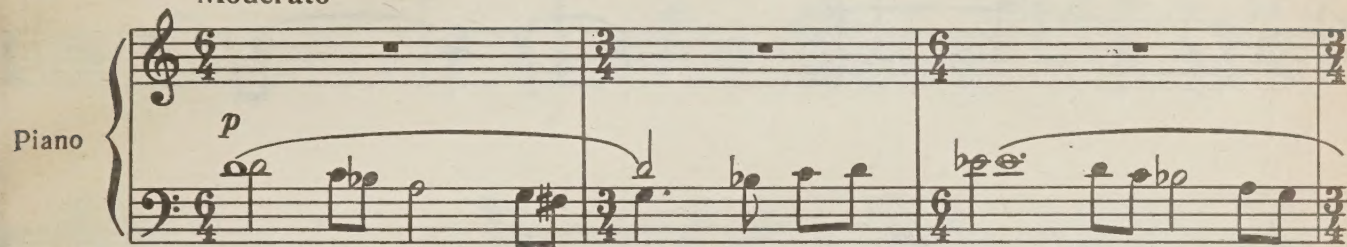
ЛЮБОВЬ
(Лирика древнего Востока)
для голоса и фортепиано

I. ЛЮБОВНАЯ ПЕСНЯ

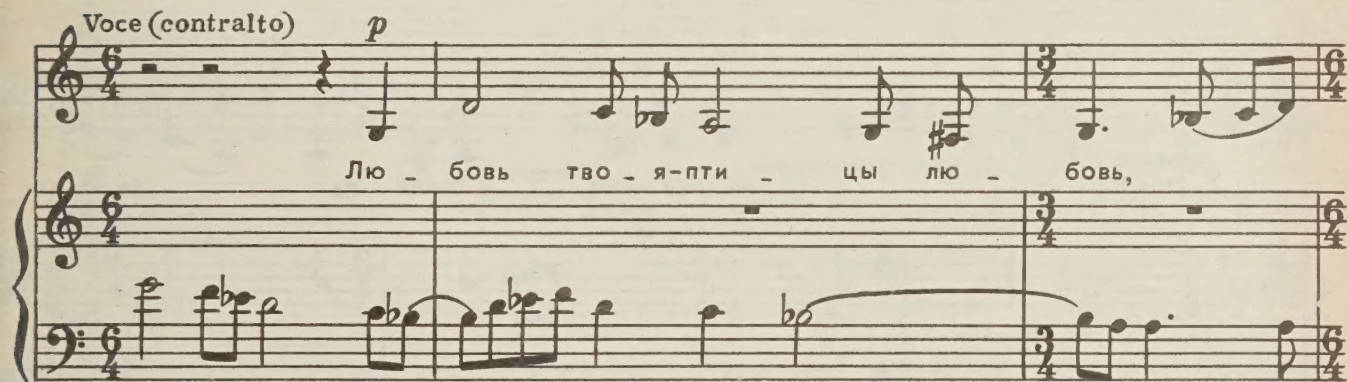
Перевод В. Потановой

Moderato

Piano



Voce (contralto) *p*



Лю - бовь тво - я-пти - цы лю - бовь,



о - блик твой-о - тро-ка о - блик. Бла - го-у-ха - нье тво -

е — бла — го — у — ха — нье баль_за — ма.

p
Ко — жу тво_ю у_по —

— доб — лю ко — жи_це неж — ной пло — да.

Жиз_ нен_ной си — ле зер_на жизнь у_по —

- до - блю тво - ю.

Ве - се - лос_ти

по - лон твой взор. Вос_хо - дя - ще - в солн - це - твой

лик, Ру - ки сво - и

про-сти - ра - ешь и ра - скры -

- ва - ешь у-ста для вос - хва -

- ле - нья Ра, о - трок бо - жест - вен - ный!

mf

attacca

II. К УТРЕННЕМУ СОЛНЦУ

Перевод А. Ахматовой

Maestoso

f

Зо-ло-та-я по-яв-ля-ет-ся на суд-не Солн-ца —

Red.

Ра лю-бит е-е.

*

f

Днев-но-е суд-но мо-гу-че —

f sub.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано.

Вокальная партия: *p* Ра лю - бит е - е.

Пiano: Фортепиано, аккорды.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано.

Вокальная партия: Тво - я си - ла дос - ти - га - ет Сре - ди - зем - но - го мо - ря —

Пiano: Фортепиано, аккорды.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом. Включает вокальную партию и фортепиано.

Вокальная партия: *ff* Ра лю - бит е - е.

Пiano: Фортепиано, аккорды.

Ра вы - шел, что - бы уз - реть кра - со - ту е -

rit.

е.

attacca

III. ВЕЧНАЯ ЛЮБОВЬ

Перевод А. Ахматовой

Allegretto

p

mf

p

Мы бу _ дем с то _ бо _ ю вмес _ те,

и бог раз _ лу _ чить нас не

смо _ жет. Кля _ нусь, что с то _

_ бой не рас _ ста _ нусь до тех пор, по _ ка не на _ ску _ чу те _

- бе.

От - ны - не пре - бу - дем мы сво - бод - ны - е от тру - да,

и дур - но - го

ни - че - го с на - ми не бу - дет. Мы у - да -

лим - ся в стра - ну веч - но - сти, что - бы на - ши

и - ме - на не бы - ли по - за - бы - ты.

Пре - кра - сно вре - мя,

ког - да си - я - нье соли - ца

вид - но во - ве - ки и ког - да о -

- но ца - рит над гроб - ни - ца -

ми.

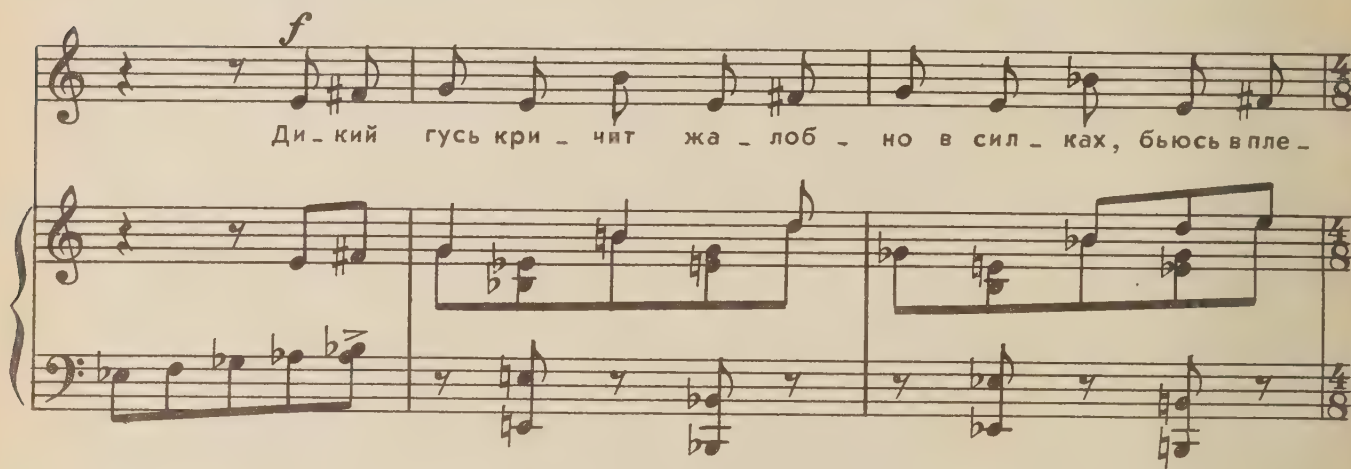
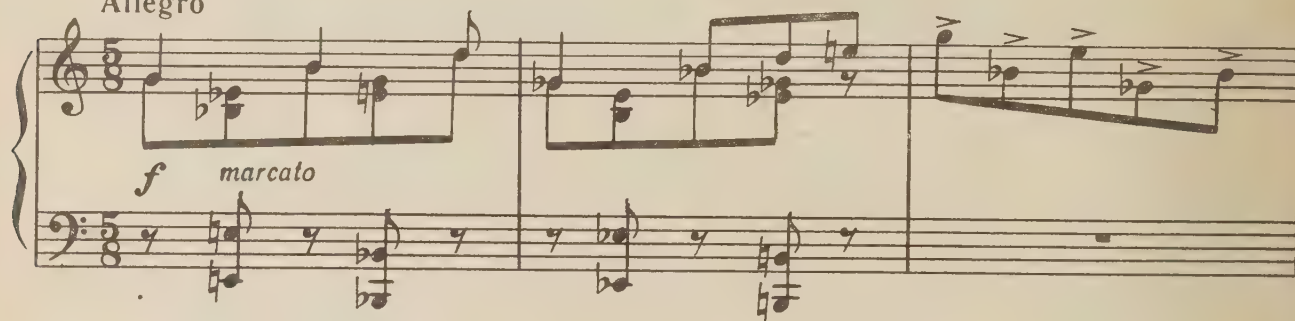
ми.



IV. ДИКИЙ ГУСЬ КРИЧИТ

Перевод В. Потаповой

Allegro



Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия написана на одной нотной дорожке с ключом соль-бемоль (F#) и ритмом 4/8. Текст песни: «Ди - чи не пой - мав, как я без до - бы - чи к ма - те -». Фортепианная партия состоит из двух дорожек: правой (верхней) и левой (нижней). Правая дорожка содержит аккорды и мелодические линии, а левая — более простые аккордовые движения. В конце системы вокальная партия заканчивается на ноте с ключом соль-бемоль, а фортепианная партия переходит к следующему такту.

Ди - чи не пой - мав, как я без до - бы - чи к ма - те -

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия написана на одной нотной дорожке с ключом соль-бемоль (F#) и ритмом 4/8. Текст песни: «-ри вер - ну - сь? Что от - ве - чу ей?». Фортепианная партия состоит из двух дорожек: правой (верхней) и левой (нижней). Правая дорожка содержит аккорды и мелодические линии, а левая — более простые аккордовые движения. В конце системы вокальная партия заканчивается на ноте с ключом соль-бемоль, а фортепианная партия переходит к следующему такту.

-ри вер - ну - сь? Что от - ве - чу ей?

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия написана на одной нотной дорожке с ключом соль-бемоль (F#) и ритмом 4/8. Фортепианная партия состоит из двух дорожек: правой (верхней) и левой (нижней). Правая дорожка содержит аккорды и мелодические линии, а левая — более простые аккордовые движения. В конце системы вокальная партия заканчивается на ноте с ключом соль-бемоль, а фортепианная партия переходит к следующему такту.

First system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The bass staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The music features a series of eighth and sixteenth notes in the treble, with some chords in the bass.

Second system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The bass staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The music features a series of eighth and sixteenth notes in the treble, with some chords in the bass. The word "cresc." is written below the treble staff, and "f" is written below the bass staff. The number "8" is written below the bass staff.

Third system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The bass staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The music features a series of eighth and sixteenth notes in the treble, with some chords in the bass. The word "f" is written above the treble staff. The lyrics "Я се - тей не ста - ви - ла се - год - ня: я са -" are written below the treble staff.

Fourth system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The bass staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/8 time signature. The music features a series of eighth and sixteenth notes in the treble, with some chords in the bass. The lyrics "ма в се - тях е - го люб - ви." are written below the treble staff.

V. О, ПРЕКРАСНЫЙ ДЕНЬ

Перевод А. Ахматовой

Lento

p

О, пре_крас_ный день, день чу _ дес _ но _ го о_пя _ не _ нья,

я про _ ве _ ду э _ тот день ря _ дом с ним,

не по _ ки _ да _ я е _ го, — пусть бу_шу_ етве_тер.

я о - бра - ща - юсь к сво - е -

mf

sf

- му серд-цу: „По - че - му серд - ца лю - бят е - го? Я

от - да - на те - бе си - ло - ю мо - ей люб - ви.“ Мой

го - лос о - хрип от слов: „Да бу - дет Ме - хи жив и нев - ре - дим,

он в сво - ем до - ме!

Повторить 3 раза не diminuendo

Романсы на стихи А. Исаакяна

СВЕРКАЮТ ЗВЕЗДЫ...

Перевод с армянского Н. Павлович

Moderato

Voce mezzo Soprano

pp dolce

Свер - ка - ют звез - ды яр - че и неж - ней, без - мол - ва - ну - ю пу -

- сты - ню об - ни - ма - я.

Глу - бо - ких тайн полна, глу - бо - ких

тайн полна, в ду - ше мо - ей пу - сты - ня ши - рит - ся не -

mf *p cresc.*

- ма - я. Здесь ве - ли - ча - во

Red.

ти - ши - на зве - нит, и то - нет

мысль в без - мер - но - сти мол - ча - нья,

mf cresc. *f*

и ду - шу

жжет, и кры - лья мне да - рит тот

p. звезд - ный взгляд, как про - ри -

- ца - нье!

В РАЗЛИВЕ СОЛНЕЧНЫХ ЛУЧЕЙ...

Перевод А. Блока

Allegro vivace

f *simile*

В раз -

ли - ве сол - неч - ных лу -

чей тре - пе - щет

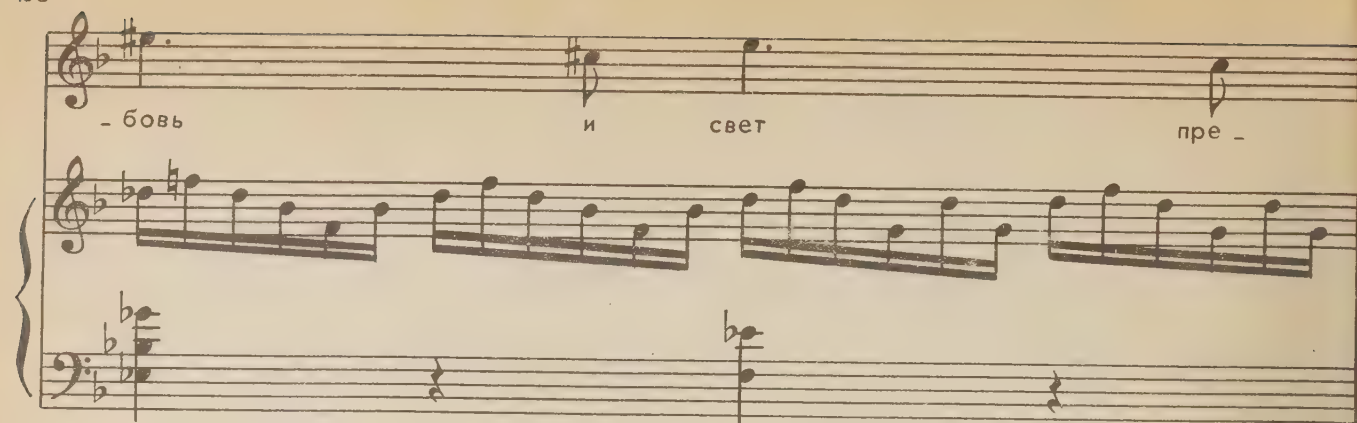
жа - во - ро - нок

страст - ный, не

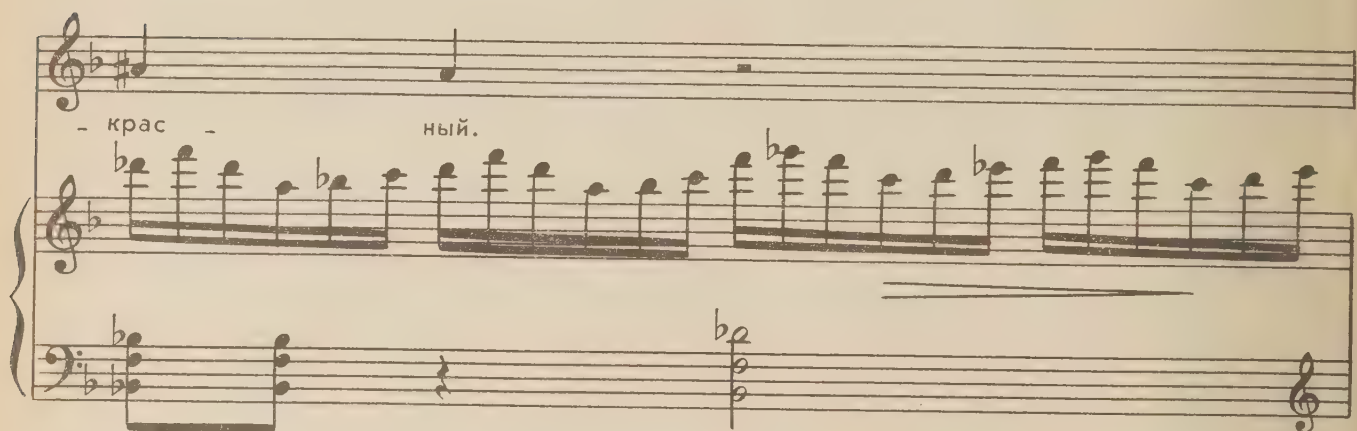
зна - ет мра - ка и скор -

- бей, по - ет лю -

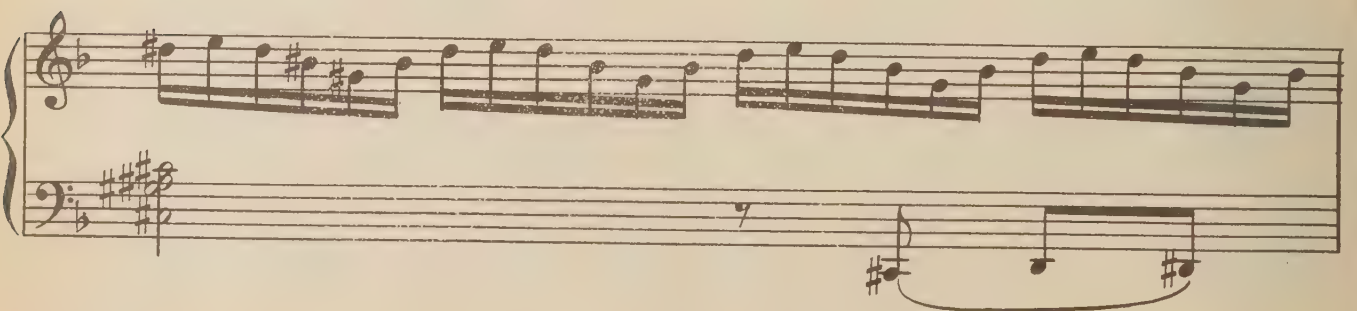
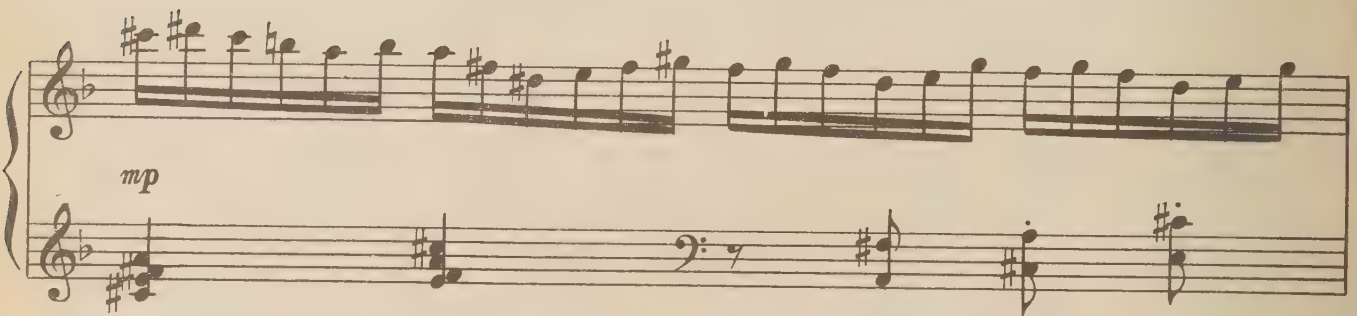
- бовь и свет пре -



- крас - ный.



mp



First system of musical notation. The treble clef staff contains a continuous melodic line with eighth and sixteenth notes, featuring various accidentals (flats, sharps, naturals). The bass clef staff provides harmonic support with chords and single notes, including a prominent chord marked with a '2' and a sharp sign.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line, marked with *p cresc.* (piano crescendo). The bass clef staff has a few notes and rests, with a sharp sign indicating a key change or modulation.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line that ends with a long, horizontal oval shape, possibly indicating a sustained note or a specific performance technique. The bass clef staff has a few notes and rests, with a sharp sign.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a vocal line with the lyrics: Ду - ша, о - ку - тан_на - я. The bass clef staff features a melodic line with triplets, marked with a *mp* (mezzo-piano) dynamic. The system concludes with a series of triplet notes in the bass clef.

тьмой, гля - дит с то - кой на мир не -

- счаст - ный, а над скло - нен - ной го - ло -

mf

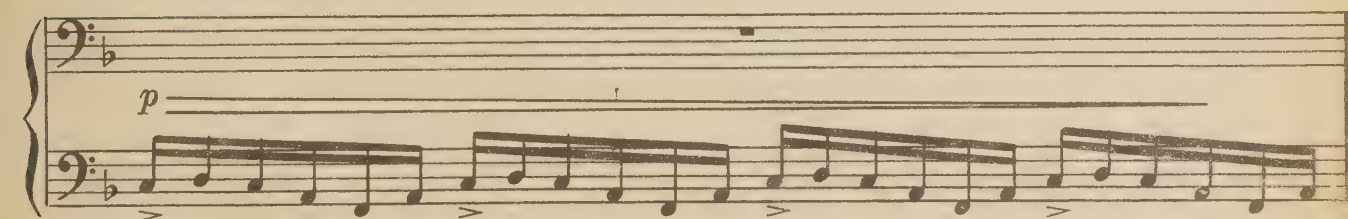
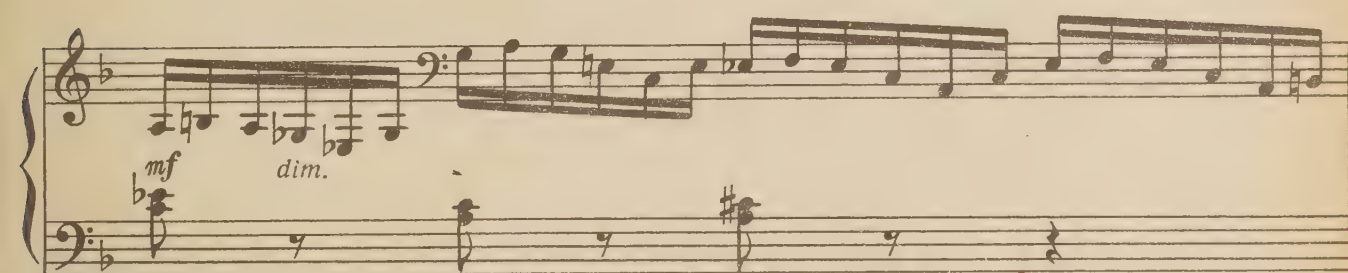
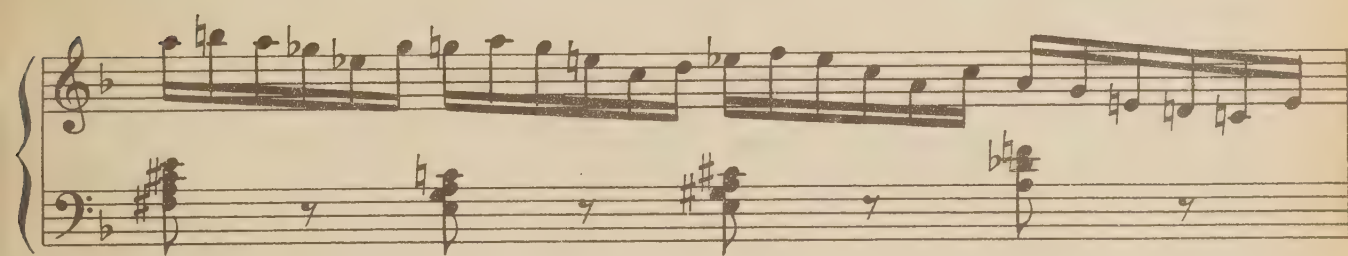
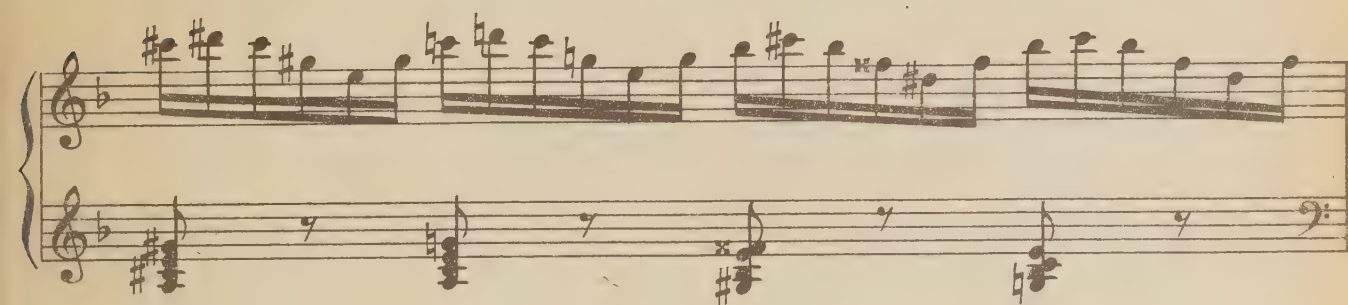
- вой ли - ку - ет жа - во - ро - нок

mf cresc.

страст - ный!

f

Red.

*attacca*

БЫСТРОЛЕТНЫЙ И ЧЕРНЫЙ ОРЕЛ...

Перевод А. Блока

Andante

f marcato

Быст-ро - лет - ный и чер - ный о -

- рел с не - ба пал, мо - ю грудь рас-кле - вал,

серд - це клю - вом схва - тил и воз - вел

на вер-ши-ны тор-жест-вен-ных скал.

mf agitato
Взмыл су-ро-во над кру-ча-ми гор,

бро-сил серд-це в ла-зо-ре-вый

a tempo pp
блеск, и во-круг ме-ня слы-шен с тех

пор ор_лих крыл не_смор_

ка е_мый плеск...

pp *ppp* *sf*

Ped. attaca

НОЧЬ. МОРОЗ...

Перевод А. Блока

Moderato

Ночь. Мо_роз... Мол_

pp

**Ped.*

- ча_ные звезд бес_сон_ных... Чуть кос_ну_лись
 лун_ны_е лу_чи лед_ни_ков, что спят на гор_ных
 скло_нах, и сне_га за_ис_кри_лись в но_чи!
pp

Ve _ тер сту _ жи, кры _ лья про _ сти _ ра _

The first system of the musical score, measures 1-4. The vocal line is in G major (one sharp) and 2/4 time. The piano accompaniment is in G major. The lyrics are: "Ve _ тер сту _ жи, кры _ лья про _ сти _ ра _".

_ я, он над взго _ рья _ ми ле _

The second system of the musical score, measures 5-8. The vocal line continues with the lyrics: "_ я, он над взго _ рья _ ми ле _". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

_ тит, ры _ чит! Ско _ ва _ на мо _ ро _ зом грудь зем _

The third system of the musical score, measures 9-12. The vocal line continues with the lyrics: "_ тит, ры _ чит! Ско _ ва _ на мо _ ро _ зом грудь зем _". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

_ на _ я, о ска _ лу ко _ лю _ чий снег сту _

The fourth system of the musical score, measures 13-16. The vocal line continues with the lyrics: "_ на _ я, о ска _ лу ко _ лю _ чий снег сту _". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

pp

чит! Путь бес -

p

край - ний и зи - ма без кра - ю.

Я бре - ду впе - ред, ни на - дежд, ни спут - ни - ка не

зна - ю! Те - мень.

Ве - тер. Лед.

p
Вос - си - яй, на - деж - да,

я взы - ва - ю. Жду... На - деж - да о - бой -

- мет!

ПЯТЬ ПЕСЕН

на стихи советских поэтов

ДВАДЦАТЫЙ ВЕК

Стихи Р. ГАМЗАТОВА

Moderato

Tenore

p

Двад - ца - тый век су - ро - во хму - рит бро - ви,

мы де - ти ве - ка, стыд нам и по - зор!

Ведь ни - ког - да е - ще так мно - го лжи и кро - ви

не про - ли - ва - лось в ми - ре до сих пор!

Двад - ца - тый век ус - та - ло хму - рит ве - ки, мы

де - ти ве - ка, честь нам и хва - ла!

Ведь ни - ког - да е - ще, как в на - шем ве - ке, мир не бо -

- ро - л - ся про - тив лжи и зла!

ЖИВЫМ ПОВЕРКА

Стихи С. ОРЛОВА

Allegretto

f

Жи - вым по - вер-ка,

f

8

пав - шим сла - ва, са - лю - тов гром

8

и ти - ши - на... По -

p

бе-ду празд-ну-ет дер-жа-ва, на-дев цве-ты и

ор-де-на! От

мар-ша-ла и до сол-да-та пе-

-ред По-бе-дой все рав-ны, как бы-ли мы рав-ны ког-

f

rit. *pp*

да - то в день о - кон - ча - ни - я вой - ны. И

Moderato

толь - ко маль - чи - ки с порт - ре - тов, как мно - го лет то -

pp

му на - зад, не у - ви - дав - ши - е По - бе - ды, со

Темпо I

сним - ков в тра - ур - ных ба - ге - тах на ма - те - рей од -

mf

ни гля - дят. Та - кой уж день - де -

ла та - ки - е, со сча - стьем боль

не - впро - во - рот. Тво -

рец и - сто - ри - и Рос - си - и,

По - бе - ду празд - ну - ет на -

- род!

ПОСРЕДИНЕ СТОЛИЦЫ^{*)}

Стихи С. ОРЛОВА

Allegro

p

mf cresc.

Ped.

^{*)} Стихотворение композитором использовано не полностью.

mf

Жи -

- вет по - сре - ди - не сто - ли - цы в вос -

- крес - ный и празд - нич - ный день, как

буд - то в свет - ли - це Жар - пти - ца,

му - зы - ка мо - их де - ре -

- вень. Ме -

- хи зо - ло - ты - е и план - ки, ма -

- ли - но - вый звон и о - гонь. Гар -

- мош - ка, гар - монь - я, таль - ян - ка, жи -

f

- вет на ас - фаль - те гар -

f sub.

- монь. И сып - лет, как ве - тер,

час - туш - ки, как но ...

но - вень - ки - е пя - та - ч - ки... И в ми - ни - юб -

- чон - ках дев - чон - ки ло -

- ма - ют сво - и каб - луч - ки. Сло -

rit. *a tempo*

- ва о - зор - ны - е без то - чек в каж - дой пол - ностью стро -

- ке... и

вро - де бы все го - ро жа - не, но

свой не те - ря - я ис - ход, гар -

- мош - ка в сто - ли - це по -

ЗАПОМИНАЙ...

Стихи В. ЖИЛИНА

Lento

Lento

p

За - по - ми - най мес - та, при - ме - ты при - ме - чай: бе -

pp

- рез - ку у мос - та, по - ля, где и - ван - чай и лю - ти - ки и -

юль лю - бов - но рас - са - дил, За - по -

ми - най мес - та, где бо - си - ком бро - дил

по мяг - ко - му теп - лу

об - лас - кан - ной зем - ли.

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Вокальная линия (верхняя часть) содержит следующие слова: *За - по - ми - най, по -*. Фортепианная часть (нижняя часть) включает аккорды и длительные ноты, поддерживающие мелодию.

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Вокальная линия (верхняя часть) содержит следующие слова: *- ка сие - га не за -*. Фортепианная часть (нижняя часть) включает аккорды и длительные ноты, поддерживающие мелодию.

Музыкальный фрагмент с вокальной и фортепианной партитурой. Вокальная линия (верхняя часть) содержит следующие слова: *- ме - ли.*. Фортепианная часть (нижняя часть) включает аккорды и длительные ноты, поддерживающие мелодию. В конце фрагмента отмечены динамические обозначения *pp* и *ppp*.

МНЕ СТРАННО ЗНАТЬ...

Стихи В. СОЛОУХИНА

Andante

Музыкальный фрагмент, состоящий из фортепианной партитуры. Темп обозначен *Andante*. Музыка написана в 4/4 такте. В начале фрагмента отмечено динамическое обозначение *p*. Фрагмент включает различные нотные значения, включая триолы, и аккорды.

Piano introduction. The right hand features arpeggiated chords, while the left hand plays sustained chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

First system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by a melody starting on a half note. The piano accompaniment consists of sustained chords in both hands. A piano dynamic marking (*p*) is present above the first vocal note.

p

Мне стран-но знать, что есть на све-те, как преж-де,

Second system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with a melody of half notes. The piano accompaniment remains with sustained chords. The lyrics continue across the system.

дом с тво-им ок-ном. Что ты на э-той же пла-

Third system of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with a melody of half notes. The piano accompaniment remains with sustained chords. The lyrics conclude the system.

-не-те и да-же в го-ро-де од-ном.

Мне стран - но знать, что тот же яс - ный вос - ток

в но - чи за - го - лу - бел, что

так же ти - хо звез - ды гас - нут, как

э - то бы - ло при те - бе, Мне стран - но

знать, что э - ти ру - ки те - бя ка -

- са - лись... Пол - но, нет! Ко -

- то - рый год про - шел с раз - лу - ки? Седь - ма - я ночь... Седь - ма - я

ночь... Седь - ма - я ночь, седь - мой рас - свет.

rit.

pp

Пять пятистиший
для тенора, флейты и фортепиано

I. ЗАПЕЛА ФЛЕЙТА

Стихи И. ТАКУБОКУ

Перевод В. Марковой

Andantino

Fl. *p*

Voice

pp *mf* *p*

За - пе - ла флей - та про - дав - ца А - мэ...

Я вновь те - бя на - шел, по -

те рян но е серд це дет ских

лет. За пе ла флей та.

За пе ла.

p — *mp*

p sub.

Allegro

mp — *f*

attacca

II. НЕ ЗНАЮ, ОТЧЕГО

57

Allegro

Fl.

Voce

Piano

f marcato

f

Не зна - ю,

от - че - го я так меч - тал на по - ез - де по -

f

- е - хать.

Вот - с по - ез - да со -

f

Ped.



- шел, и не_ку_да ид_ти, и не_ку_да ид_ти.

Ced.

He

зна_ю, от_че_го я так меч_тал на по_ез_де по_е_хать.

Вот-с по - ез - да со - шел, и не ку - да ид -

marcatissimo

Ped. *

- ти.

rubato

f

f sub.

First system of a musical score. It consists of four staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 6/4 time signature. It contains a half note G4, a half note F4, and a half note E4, all beamed together. A forte (*f*) dynamic marking is placed below the first measure. The second and third staves are grand staves (treble and bass clefs) and contain whole rests. The fourth staff is a bass clef staff with a key signature of one flat and a 6/4 time signature. It contains a half note G3, a half note F3, and a half note E3, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first measure. The system ends with a double bar line and a 6/4 time signature.

Second system of a musical score. It consists of four staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of one flat and a 6/4 time signature. It contains a half note G4, a half note F4, and a half note E4, all beamed together. A piano (*pp*) dynamic marking is placed below the first measure. The second and third staves are grand staves and contain whole rests. The fourth staff is a bass clef staff with a key signature of one flat and a 6/4 time signature. It contains a half note G3, a half note F3, and a half note E3, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first measure. The system ends with a double bar line and a 6/4 time signature.

Third system of a musical score. It consists of four staves. The top staff is a single treble clef staff with a key signature of one flat and a 6/4 time signature. It contains a half note G4, a half note F4, and a half note E4, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first measure. The second and third staves are grand staves and contain whole rests. The fourth staff is a bass clef staff with a key signature of one flat and a 6/4 time signature. It contains a half note G3, a half note F3, and a half note E3, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first measure. The system ends with a double bar line and a 6/4 time signature.

mp

dim.

8...

pp

attacca

III. А ГДЕ-ТО СПОРЯТ ЛЮДИ...

Moderato

Fl.

Voce

Piano

mp

8

А где-то спорят лю-ди: кто

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нот. Первая система — вокальная партия, вторая — фортепиано. Включены русские тексты: «вы - та - щит счаст - ли - вый жре - бий?».

вы - та - щит счаст - ли - вый жре - бий?

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нот. Вторая система — вокальная партия, третья — фортепиано. Включены русские тексты: «И мне бы с ни - ми по - тя -».

И мне бы с ни - ми по - тя -

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нот. Третья система — вокальная партия, четвертая — фортепиано. Включены русские тексты: «- гать - ся...».

- гать - ся...

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нот. Четвертая система — вокальная партия, пятая — фортепиано. Включены динамические обозначения: *p* (piano) и *8* (octave).

p

8

IV. Я ВЗОШЕЛ НА ВЕРШИНУ ГОРЫ

Lento

Fl. *f*

Voice *f*

Piano *f*

Я взо - шел на вер - ши - ну го - ры.

p

f

Шап - ко - ю по - ма - хал, сам не

зна - ю ко - му. Сно - ва спу - стил - ся вниз.

p *mf*

First system of musical notation, measures 1-4. The system consists of four staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 7/4 time signature. It begins with a half note, followed by a long slur over a half note, and then a half note. The second staff is in treble clef with a 7/4 time signature and contains a whole rest. The third staff is in treble clef with a 7/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff is in bass clef with a 7/4 time signature and contains a series of eighth notes. At measure 4, the first staff changes to a 3/4 time signature and contains a series of eighth notes with a forte (*f*) dynamic marking. The second staff changes to a 3/4 time signature and contains a whole rest. The third staff changes to a 3/4 time signature and contains a half note with a forte (*f*) dynamic marking. The fourth staff changes to a 3/4 time signature and contains a whole rest.

Second system of musical notation, measures 5-8. The system consists of four staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 7/4 time signature. It contains a series of eighth notes. The second staff is in treble clef with a 7/4 time signature and contains a whole rest. The third staff is in treble clef with a 7/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff is in bass clef with a 7/4 time signature and contains a series of eighth notes. At measure 6, the first staff changes to a 6/4 time signature and contains a whole rest. The second staff changes to a 6/4 time signature and contains a whole rest. The third staff changes to a 6/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff changes to a 6/4 time signature and contains a whole rest. At measure 7, the first staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The second staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The third staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff changes to a 7/4 time signature and contains a series of eighth notes. At measure 8, the first staff changes to a 5/4 time signature and contains a whole rest. The second staff changes to a 5/4 time signature and contains a whole rest. The third staff changes to a 5/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff changes to a 5/4 time signature and contains a series of eighth notes.

Third system of musical notation, measures 9-12. The system consists of four staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 5/4 time signature. It contains a series of eighth notes. The second staff is in treble clef with a 5/4 time signature and contains a whole rest. The third staff is in treble clef with a 5/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff is in bass clef with a 5/4 time signature and contains a whole rest. At measure 10, the first staff changes to a 7/4 time signature and contains a series of eighth notes. The second staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The third staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff changes to a 7/4 time signature and contains a series of eighth notes. At measure 11, the first staff changes to a 7/4 time signature and contains a series of eighth notes. The second staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The third staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff changes to a 7/4 time signature and contains a series of eighth notes. At measure 12, the first staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The second staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The third staff changes to a 7/4 time signature and contains a whole rest. The fourth staff changes to a 7/4 time signature and contains a series of eighth notes.

attacca

V. СЛОВНО КОГДА-ТО...

Andantino

Fl.

Voce

Piano

p dolce

p legato

Слов_но ког_да - то в сво_ей ко_лы_бе_ли я ви_дел е_е во

f

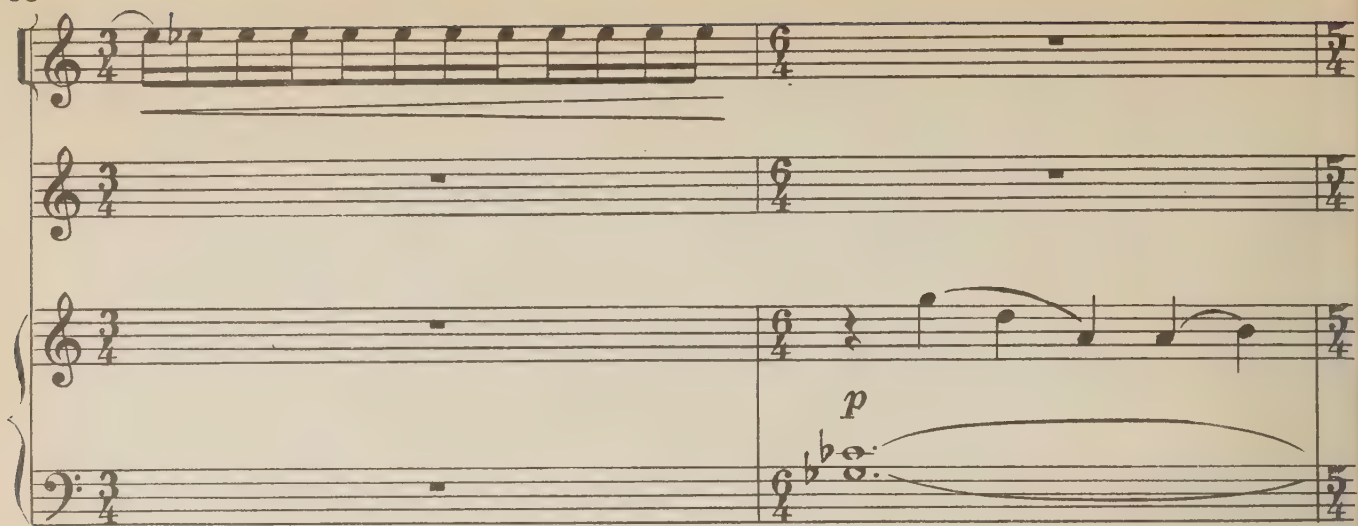
сне,

f

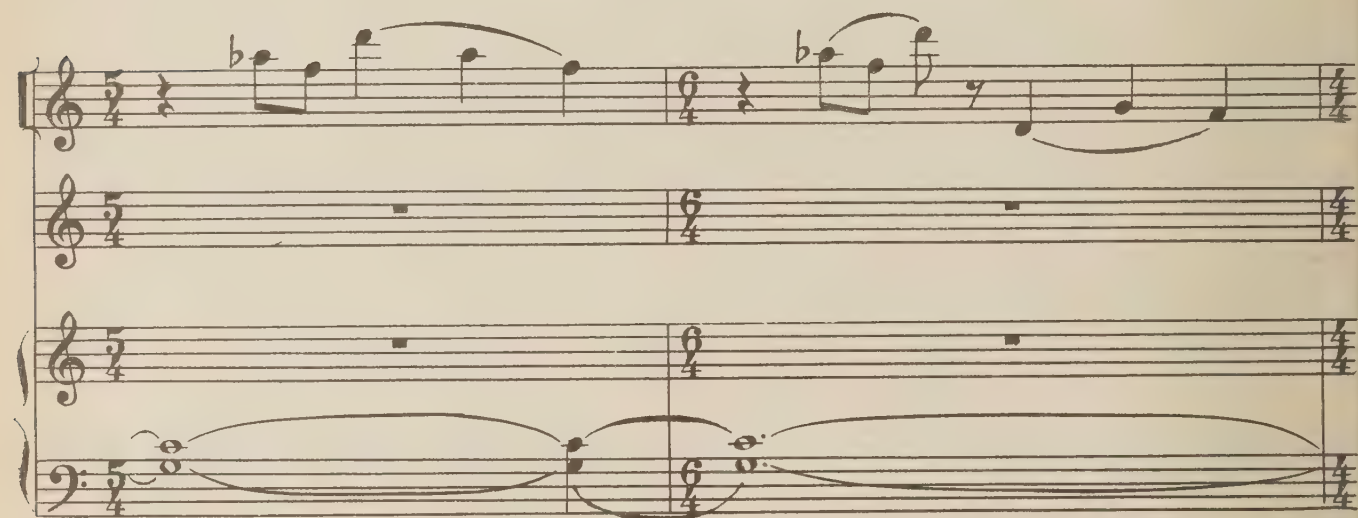
First system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are empty. The third staff (treble clef) contains a melodic line with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The bottom staff (bass clef) contains a bass line. The system concludes with a piano dynamic marking (*p*) and the instruction "sub." (subito).

Second system of the musical score. The top two staves are empty. The third staff (treble clef) features a melodic line with a mezzo-forte dynamic marking (*mf*) and a slur. Below this staff, the word "так" (tak) is written. The bottom staff (bass clef) contains a bass line. The system concludes with a mezzo-forte dynamic marking (*mf*) and a slur.

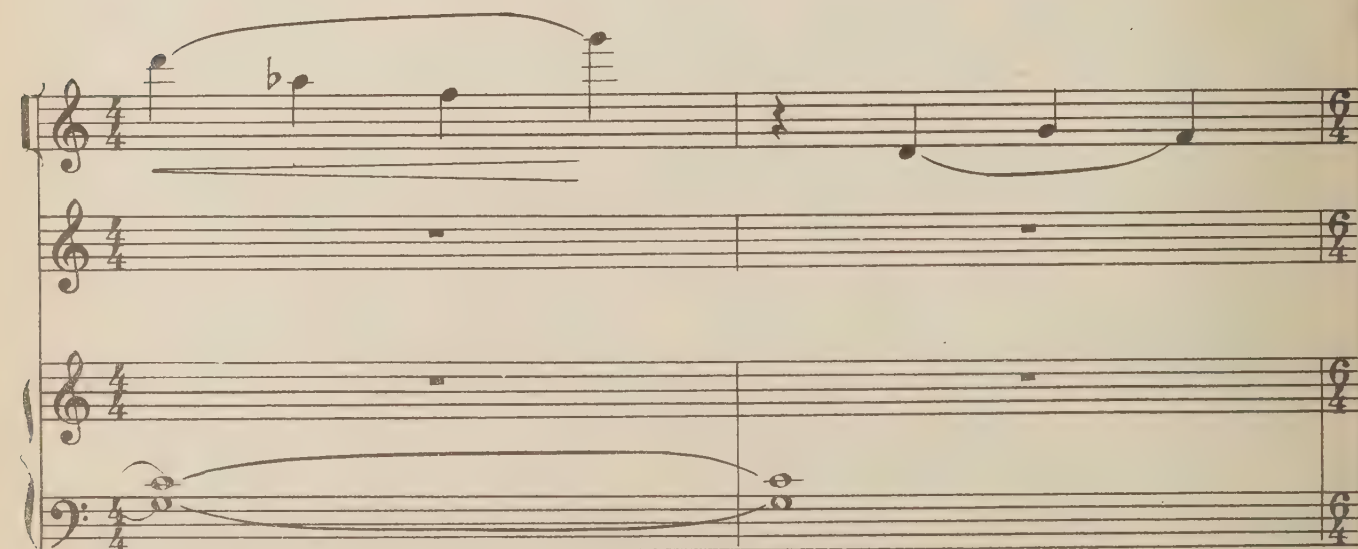
Third system of the musical score. The top staff (treble clef) contains a melodic line with a piano dynamic marking (*p*) and a triplet of eighth notes. The second staff (treble clef) contains a vocal line with the lyrics "на мне ми - ла." (na mne mi - la.). The bottom staff (bass clef) contains a bass line. The system concludes with a piano dynamic marking (*p*) and a slur.



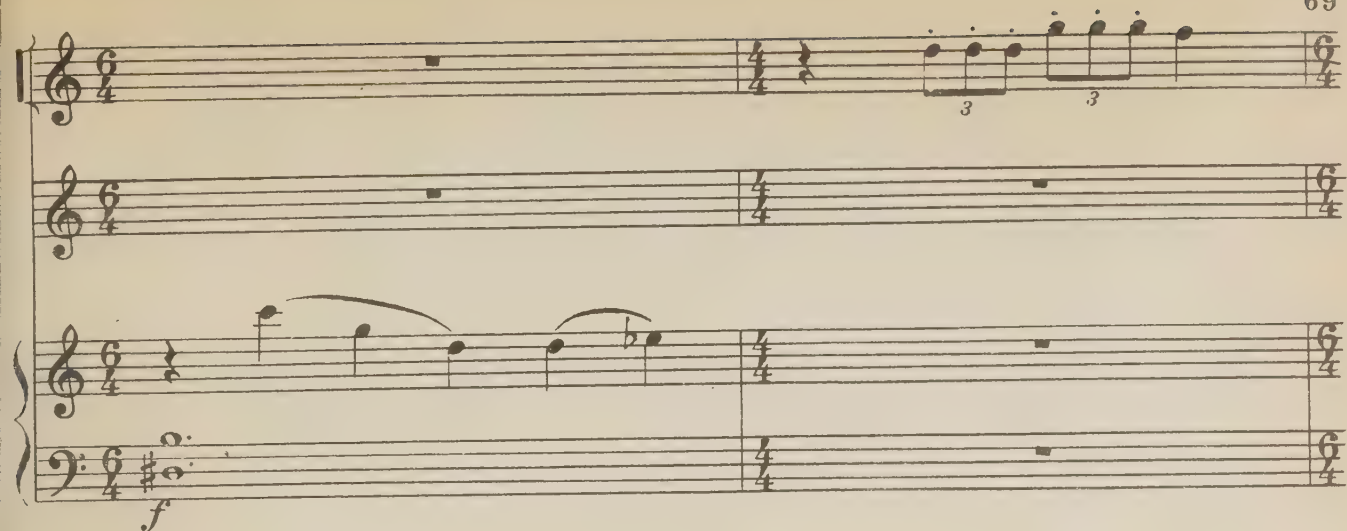
First system of a musical score. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature. It contains a melodic line with eighth notes, starting with a flat. The second staff is also in treble clef with a 3/4 time signature and contains whole rests. The third staff is in treble clef with a 3/4 time signature and contains whole rests. The bottom staff is in bass clef with a 3/4 time signature. It contains whole rests in the first measure, followed by a half note in the second measure, and then a half note in the third measure. A dynamic marking *p* is placed above the bass staff in the third measure. The system concludes with a 5/4 time signature change.



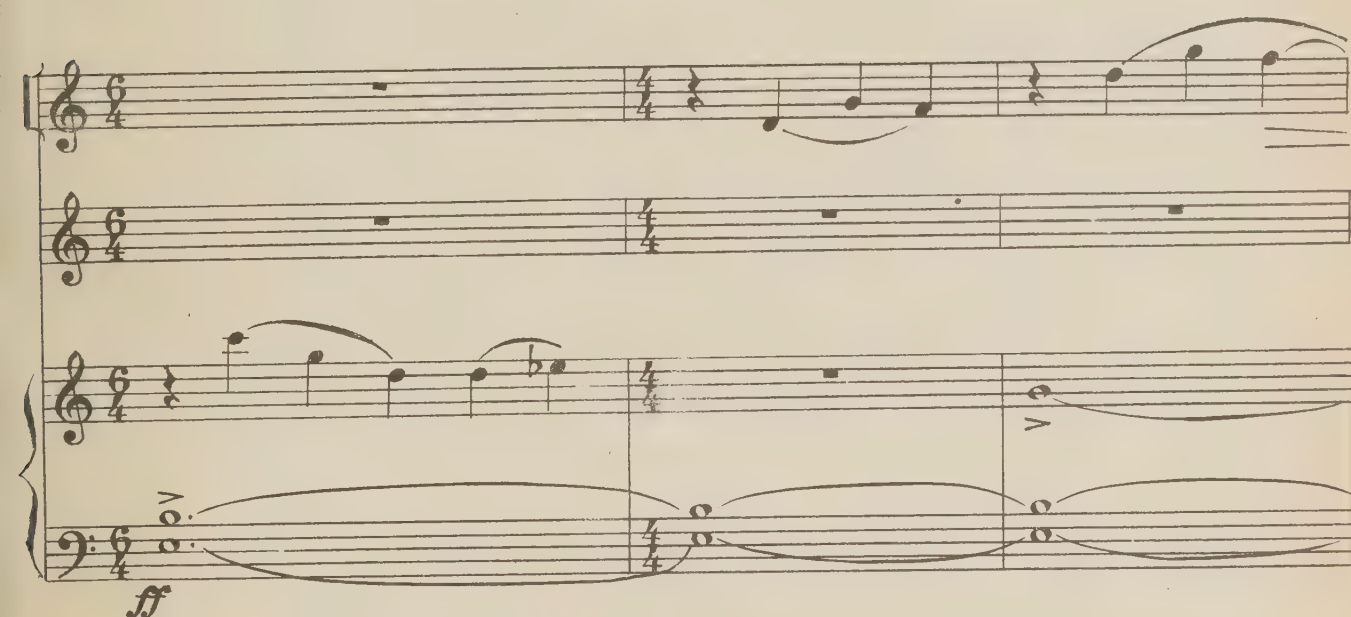
Second system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a 5/4 time signature. It contains a melodic line with eighth notes and a flat. The second staff is in treble clef with a 5/4 time signature and contains whole rests. The third staff is in treble clef with a 5/4 time signature and contains whole rests. The bottom staff is in bass clef with a 5/4 time signature. It contains a half note in the first measure, followed by a half note in the second measure, and then a half note in the third measure. The system concludes with a 4/4 time signature change.



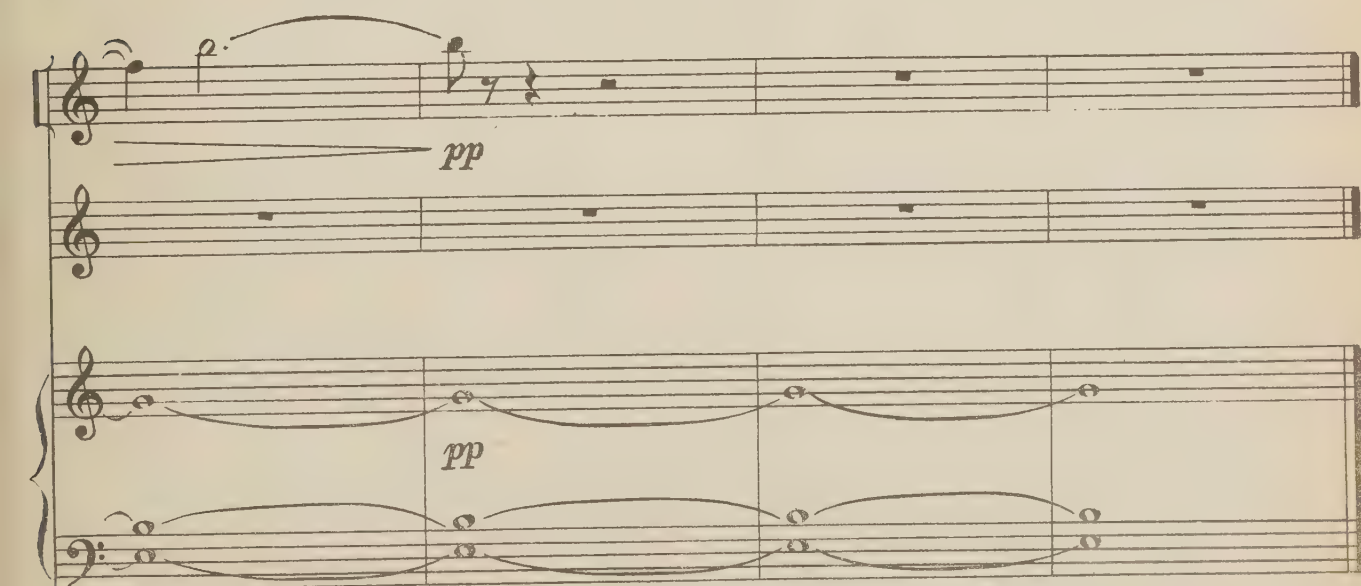
Third system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a 4/4 time signature. It contains a melodic line with a half note and a flat. The second staff is in treble clef with a 4/4 time signature and contains whole rests. The third staff is in treble clef with a 4/4 time signature and contains whole rests. The bottom staff is in bass clef with a 4/4 time signature. It contains a half note in the first measure, followed by a half note in the second measure, and then a half note in the third measure. The system concludes with a 6/4 time signature change.



First system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 6/4. The first staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then two measures of eighth-note triplets. The second staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then a whole rest in the final 6/4 measure. The third staff has a quarter rest in the first measure, followed by a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, and a half note with a flat. The fourth staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then a whole rest in the final 6/4 measure. A dynamic marking *f* is present at the beginning of the fourth staff.



Second system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 6/4. The first staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then a half note, a quarter note, a half note, and a quarter note. The second staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then a whole rest in the final 6/4 measure. The third staff has a quarter rest in the first measure, followed by a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, and a half note with a flat. The fourth staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then a whole rest in the final 6/4 measure. A dynamic marking *f* is present at the beginning of the fourth staff.



Third system of musical notation. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 6/4. The first staff has a half note, a quarter note, a half note, a quarter note, and a half note. The second staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then a whole rest in the final 6/4 measure. The third staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then a whole rest in the final 6/4 measure. The fourth staff has a whole rest in the first measure, followed by a 4/4 measure with a quarter rest, and then a whole rest in the final 6/4 measure. A dynamic marking *pp* is present at the beginning of the first staff.

СОЛНЦЕ

(Четыре романса на стихи советских поэтов)

для сопрано, скрипки и фортепиано

I. НА ОДИНОКОЕ ОКНО

Стихи С. ИВАЩЕНКО

Andante

Voce (Сопр. или Тенор) *p*

На о-ди-но - - - - - ко-е ок -

V-pno

Piano

- но он ог-ля-нул-ся, у-хо -

p *f=p*

- дя. Ед-ва за-мет-но-е, о -

p

но све-ти-лось в пе-ле-не до-ждя.

p

p cresc.

Сквозь дождь не ви-дя ни-че-го, он не-за-ме-тил, что о -

f

p cresc.

mf

на, по-ку-да ви-де-ла е -

cresc.

f

f

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Первая система содержит вокальную партию (верхняя линия) и фортепиано (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «го», за которой следуют «не», «от-хо-ди-ла» и «от ок-на». Фортепиано играет аккорды, связанные линиями, и включает пиццicato («pizz.»). Вторая и третья системы продолжают мелодию и аккомпанемент.

го, не от-хо-ди-ла от ок-на.

pizz.

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Вторая система содержит вокальную партию (верхняя линия) и фортепиано (нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «арко», за которой следуют «senza vibrato» и «p». Фортепиано играет аккорды, связанные линиями. Третья и четвертая системы продолжают мелодию и аккомпанемент.

arco senza vibrato

p

II. КОЛЫБЕЛЬНАЯ ВПОЛГОЛОСА

Стихи Д. САМОЙЛОВА

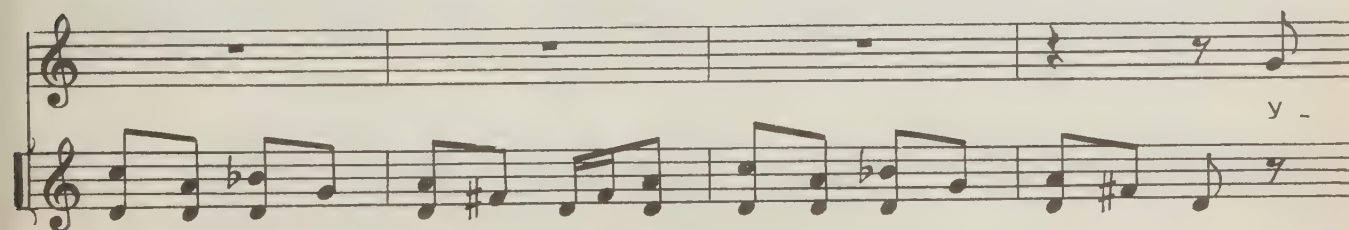
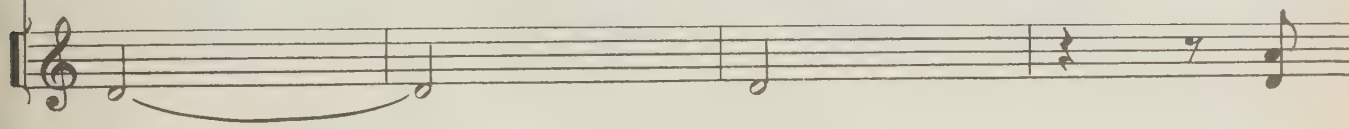
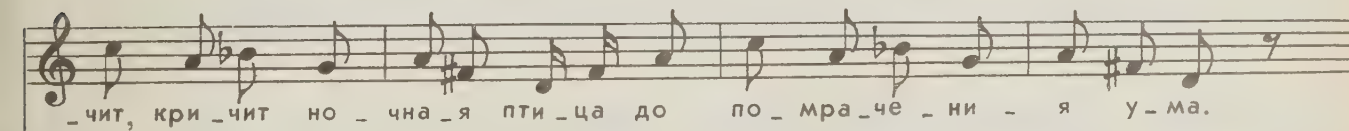
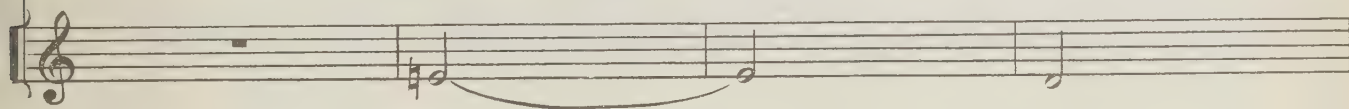
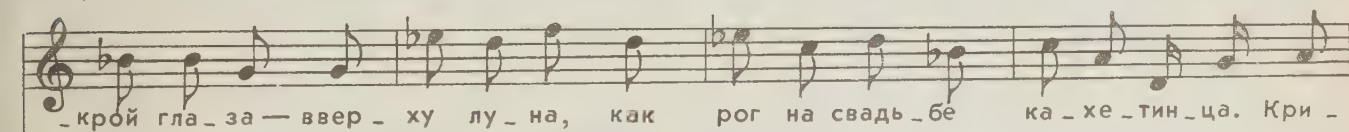
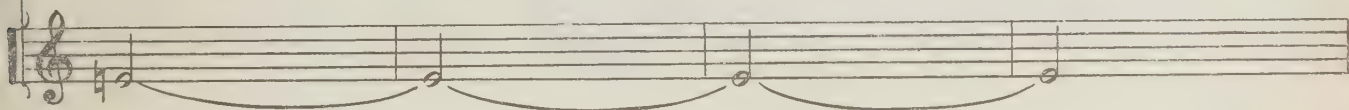
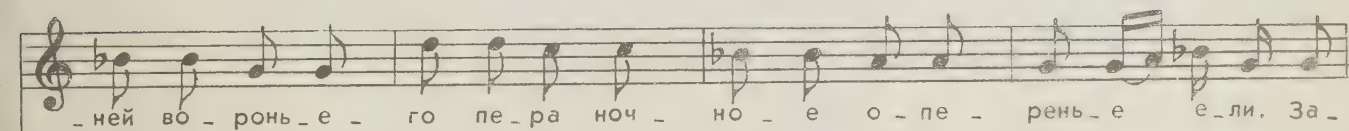
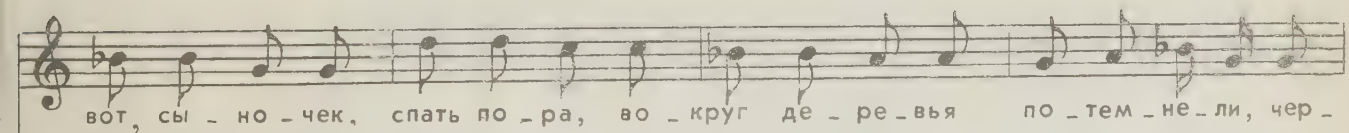
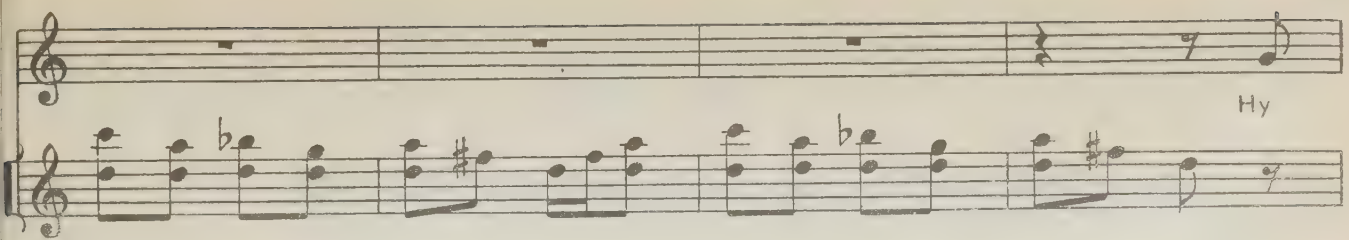
Allegretto

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Первая система содержит вокальную партию (Voce, верхняя линия) и фортепиано (V-no, нижняя линия). Вокальная партия начинается с ноты «7». Фортепиано играет мелодию, связанную линиями, и включает пиццicato («p»). Вторая система продолжает мелодию и аккомпанемент.

Voce

V-no

p



сни ско - ре - е. То - по - ля от вет - ра горь - ко за - скри - пе - ли, чер -

arco

tr

ней во - ронь - е - го пе - ра ноч - но - е о - пе - рень - е е - ли. Всё

за - сы - па - ет. Из - под век взи - ра - ют ту - склы -

- е бо - лот - ца. За - ку - ри - ва - ет и сме - ет - ся во тьме про - хо - жий

че - ло - век. Бе - ре - зы, слов - но

ку - по - ла, вид - ны впо - тем - ках е - ле е - ле, чер -

f
 - ней во - ро - нье - го пе - ра ноч -
f
 - но - е о - пе - ре - нье е - ли.
p

III. СОЛНЦЕ^{*)}

Стихи В. СОЛОУХИНА

Allegretto

f
 Воce Солн - це ра-зли - то
 V-no
p
 Piano по - ров - ну,
f
 вер - не - е, по

^{*)} Стихотворение композитором использовано не полностью.

спра - вед - ли - вос - ти, вер - не - е, по

сто - ку раз - ли - то, кто сколь - ко спо - со - бен взять.

В тра - вин - ку и пру - тик — по - мень - ше,

в боль - шо - е де - ре - во — боль - ше, в ог - ром - но - е де - ре - во

f sub.

мно_го. Солн_це раз_ли_то

f sub.

по_ров_ну, вер_не_е, по

спра_вед_ли_вос_ти, вер_не_е, по

столь_ку раз_ли_то, кто сколь_ко спо_со_бен взять.

В од - но - го че - ло - ве - ка — по - мень - ше, в дру -

f

- го - го - го - раз - до боль - ше, а в не - ко - то -

f *p*

fb

- рых о - чень мно - го.

rit. Andante *p*

rit. Andante

Но в ми - ну - ты,

f *p sub.*

p

Voce
ког - да не толь - ко что солн - ца — зве - зды не най -

V-pn

Voce
- дешь во Все - лен - ной, и ка - жет - ся, нет у - пра - вы на

V-pn

Voce
лю - тый хо - лод и мрак, ве -

V-pn

Voce
- се - ло - е лет - не - в солн - це вы -

V-pn

Voce
- ска - ки - ва - ет из по - ло - на и под - ни - ма - ет не - мед - лен - но тре -

V-pn

Voce *fa tempo*
 3 3 3
 _пе_щу_щий ог_нен_ный флаг! Солн_це спря_та_но

V-no

Piano *f*

Voce
 в каж_дом! На_до лишь во_вре_мя

V-no

Piano *f* 7

Voce
 вспых_нуть, не бо_

V-no

Piano

Voce
 _ясь, что о_ка_жет_ся ма_ло все_ленс_ко_го

V-no

Piano

ad libitum

в серд - це ог - ня. В те - бе есть

ка - пель - ка солн - ца —

от - дай е - е, вспых - ни ве - се - ло.

Voce

Всѣ на зем - ле сго - ра - ет — бес -

V-no

Voce

- смер - тен толь - ко о - гонь!

V-no

Piano

Voce

О - гонь!

V-no

Piano

Voce

О - гонь!

V-no

Piano

IV. УХОДИМ^{*)}

стихи О. ЧУХОНЦЕВА

Andante

Score

7-no

pizz.

f

Piano

p

#p

У - хо - дим — раз - но и - ли

роз - но, Уй - дем — и не на что пе - нять...

p

f

*) У О. Чухонцева стихотворение не озаглавлено.

В кон - це кон - цов не так уж позд - но прос -

- тить, хо .. тя и не по - нять.

И не по - нять... И толь - ко

груст - но свер - бит ок - тябрь, и по - то -

f *p*

- му я - сне - е даль, тем -

- не - е рус - ло, а вый - ду - в листь - ях

по - то - ну. О, ше - лест

о - се - ни про - щаль - ный,

spiccato 8-

не я в ле - су, а лес во

мне — и плеск реч -

- ной, и плеск пес - ча - ный, и

кам - ни на пес - ча - ном

дне. arco

f

accelerando

На - бит я - зык, и

глаз на - ме - тан. Лю - бовь мо - я, те - бя ль су - дить?

a tempo

Не то чтоб сло - вом, а на - ме - ком бо -

_юсь те - бя раз - бе - ре - ди - ить...

pizz.

p *f*

V

Andante

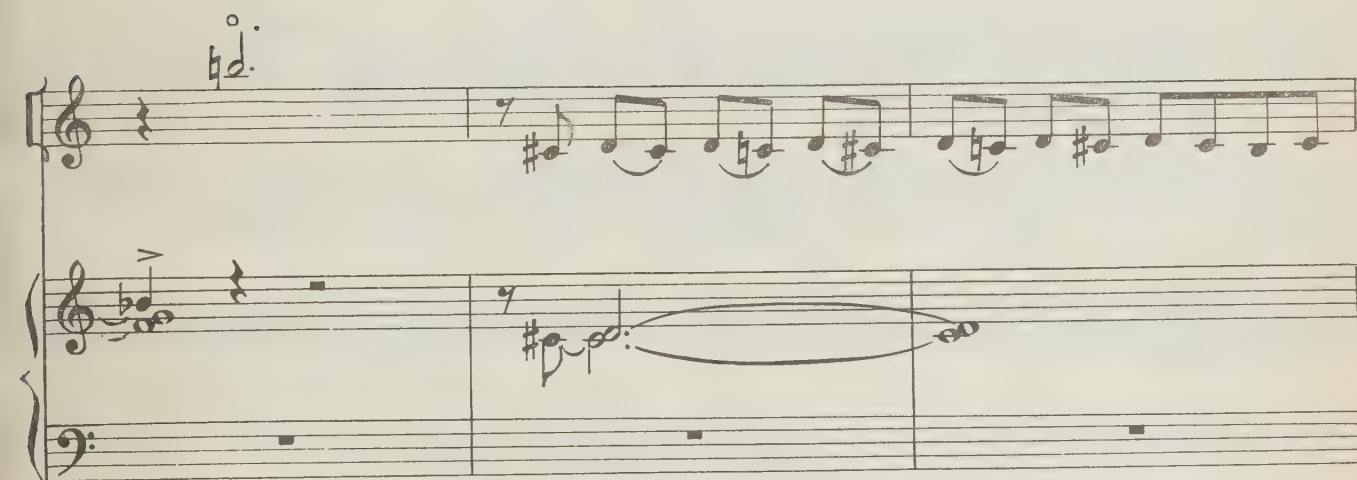
spiccato

V-no

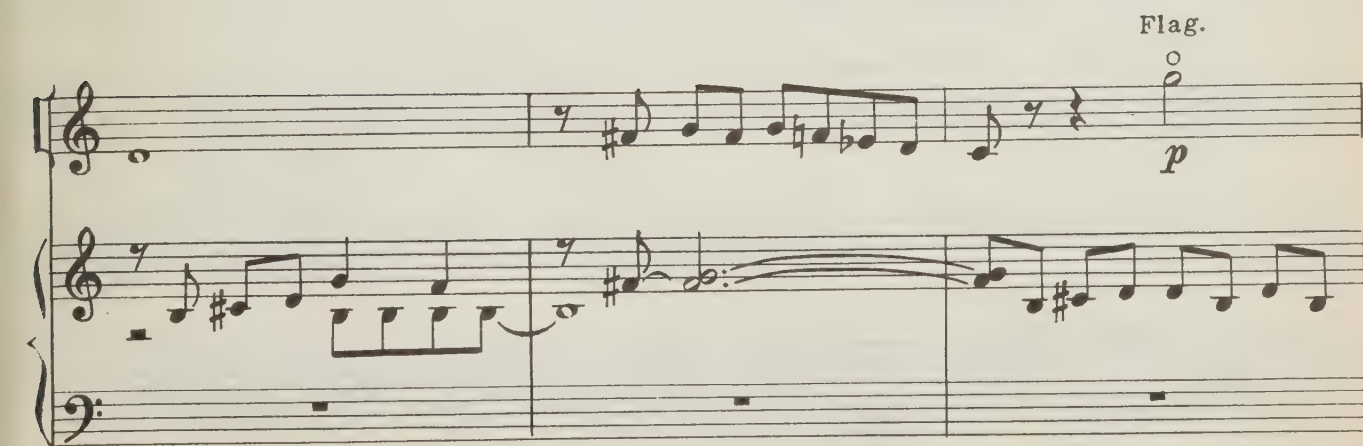
Piano



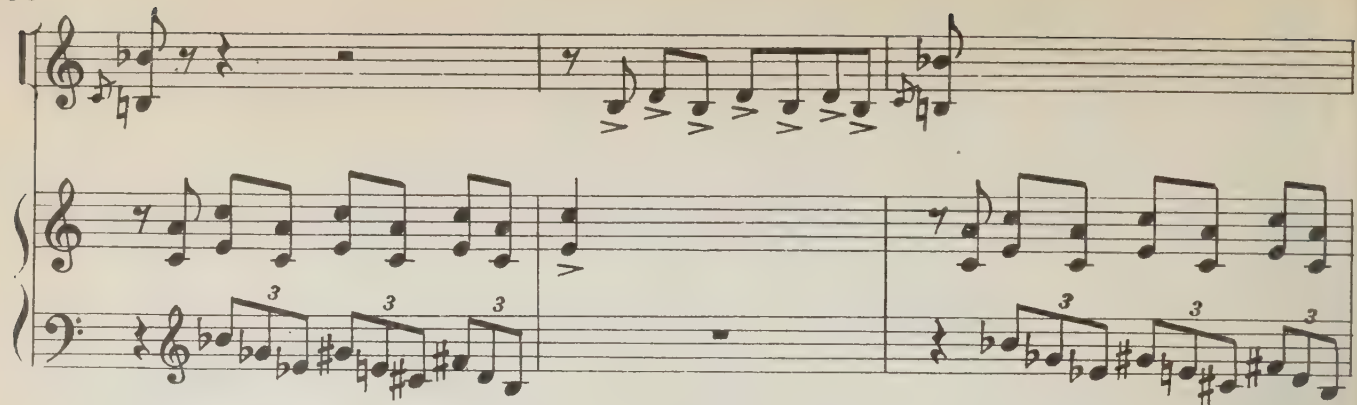
The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a half note F#4, followed by a half note G4, and then a half note A4, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first note. The lower staff is in bass clef. It begins with a whole rest, followed by a half note F#3, and then a half note G3, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first note. The system concludes with a triplet of eighth notes in the lower staff: F#3, G3, and A3.



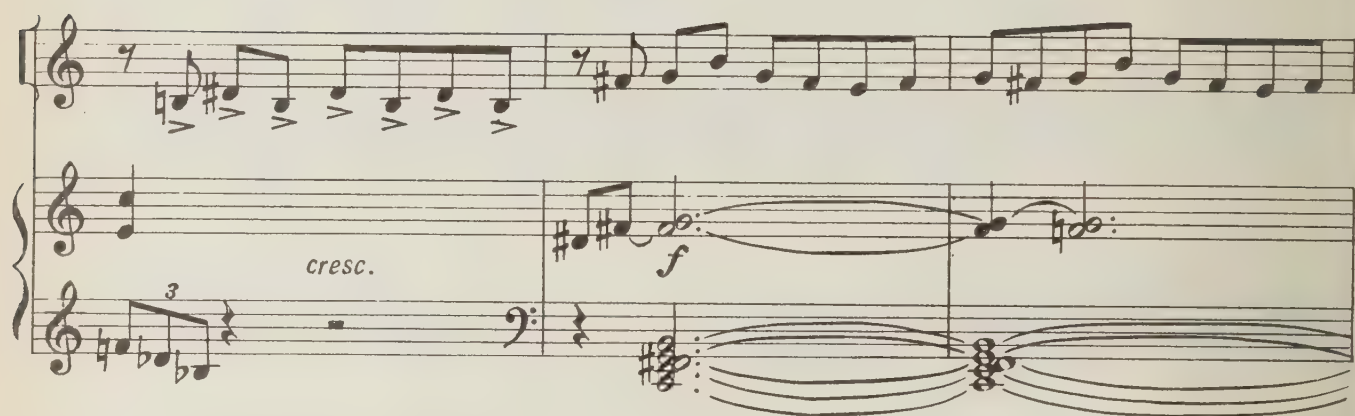
The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a half note F#4, followed by a half note G4, and then a half note A4, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first note. The lower staff is in bass clef. It begins with a whole rest, followed by a half note F#3, and then a half note G3, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first note. The system concludes with a triplet of eighth notes in the lower staff: F#3, G3, and A3.



The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a half note F#4, followed by a half note G4, and then a half note A4, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first note. The lower staff is in bass clef. It begins with a whole rest, followed by a half note F#3, and then a half note G3, all beamed together. A piano (*p*) dynamic marking is placed below the first note. The system concludes with a triplet of eighth notes in the lower staff: F#3, G3, and A3.



First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef, starting with a 7-measure rest followed by a series of eighth notes. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a steady eighth-note pattern. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring triplet eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).



Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff continues the melodic line. The middle staff has a 7-measure rest followed by a half note, then a half note with a crescendo marking (*cresc.*) and a forte marking (*f*). The bottom staff has a triplet eighth note followed by a 7-measure rest, then a half note. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat).



Third system of musical notation. It consists of two staves. The top staff is marked *pizz.* (pizzicato) and *arco senza vibrato* (arco without vibrato). It features a series of eighth notes followed by a half note. The bottom staff features a series of half notes with a crescendo marking (*cresc.*) and a forte marking (*f*). The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Четыре стихотворения А. Вознесенского
для голоса, трубы и виолончели

I. ГАЛА ШАГАЛА^{*)}

Andante

Voce (tenore)

Tr-ba (B)

V-c.

p

fp sub.

p

mp

p cresc.

p cresc.

f

f

p sub.

^{*)} У А. Вознесенского стихотворение не озаглавлено.

accel.

First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a treble clef with a whole rest. The middle staff is a treble clef with a piano (*p*) marking and a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a continuous eighth-note accompaniment. The tempo marking *accel.* is above the first staff.

Allegretto

Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a treble clef with a melodic line and the lyrics "Ес_ ли серд_це". The middle staff is a treble clef with a piano (*p*) marking and a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a continuous eighth-note accompaniment. The tempo marking *Allegretto* is above the first staff.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a treble clef with a melodic line and the lyrics "не об_ма_нет, то в ка_ком_ни_ будь го_ду". The middle staff is a treble clef with a whole rest. The bottom staff is a bass clef with a continuous eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. It consists of one staff in 13/8 time. The tempo marking *sim.* is above the staff. The staff contains a melodic line with eighth notes and quarter notes.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves. The top staff is a treble clef with a melodic line and the lyrics "в Ви_теб_ске в му_зей Ша_га_ла о_бя_за_тель_но зай_ду.". The bottom staff is a treble clef with a whole rest.

Sixth system of musical notation. It consists of one staff in 13/8 time. The tempo marking *simile* is above the staff. The staff contains a continuous eighth-note accompaniment.

p
Ес - ли серд - це не об - ма - нет,

p

p
ес - ли серд - це не об - ма - нет, то в ка - ком - ни - будь го - ду

p cresc.

fp sub. *ordinare* *p*

p

p

p

p

pp

б - я - за - тель - но

Andante

зай - ду.

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4, all tied together. The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a series of eighth and sixteenth notes. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of eighth and sixteenth notes.

II. ПОГЛЯДИШЬ, КАК НЕСМЕТНО *)

ff
détaché
ff

f

The second system consists of six staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a series of eighth and sixteenth notes. The third staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of eighth and sixteenth notes. The fourth staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a series of eighth and sixteenth notes. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of eighth and sixteenth notes. The sixth staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of eighth and sixteenth notes.

*) у А. Вознесенского стихотворение не озаглавлено.

f

p sub.

p sub.

mf

По-гля-дишь, как не-смет-но раз-ра-ста-ет-ся зло, сла-ва

mf

*) Русский похоронный причет.

бо - гу, мы смерт_ны, не у - ви - дим все - го.

По_гля - дишь, как не - сме - лы та - бун -

- ки ва - силь - ков, сла_ва бо - гу, мы смерт_ны, не ис - пор - тим все - го, сла_ва

бо - гу, мы смерт_ны.

f *mf* *p* *p* *p* *p* *mf*

attacca

III. ОТКРЫТКА

Allegretto

Что те - бе при - вез - ти из Па - ри - жу?

Кро - ме тря - пок, „те де“ и „те пе“?

По - жел - тев - шу - ю на - шу а - фи - шу и не - мно - го то с -

_ ки по те - бе?

p

Не - бо - га - ты - е э - ти по - дар - ки

я у - же при - ме - ря - ю к те - бе, Три - ум - фаль - ну - ю

mf ————— *f*

бе - лу - ю ар - ку, слов - но пла - тье с боль - шим де - коль - те.

mp espress.

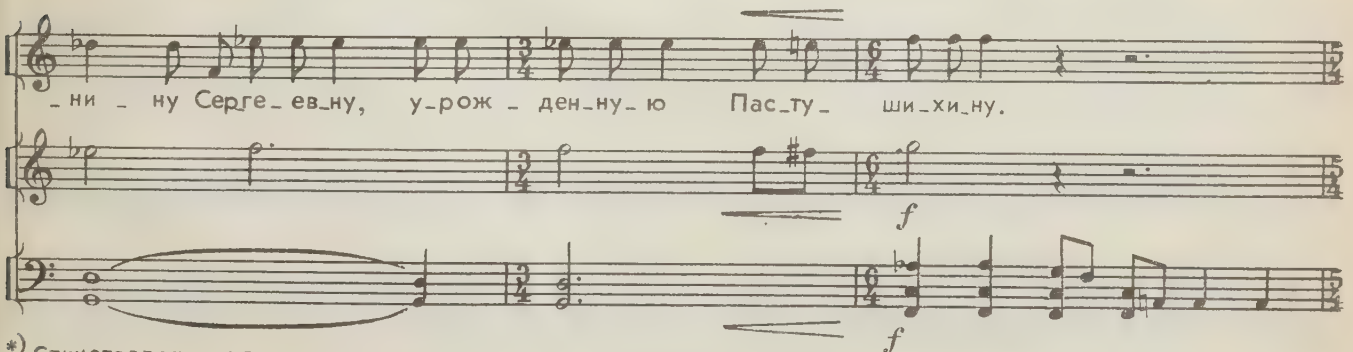
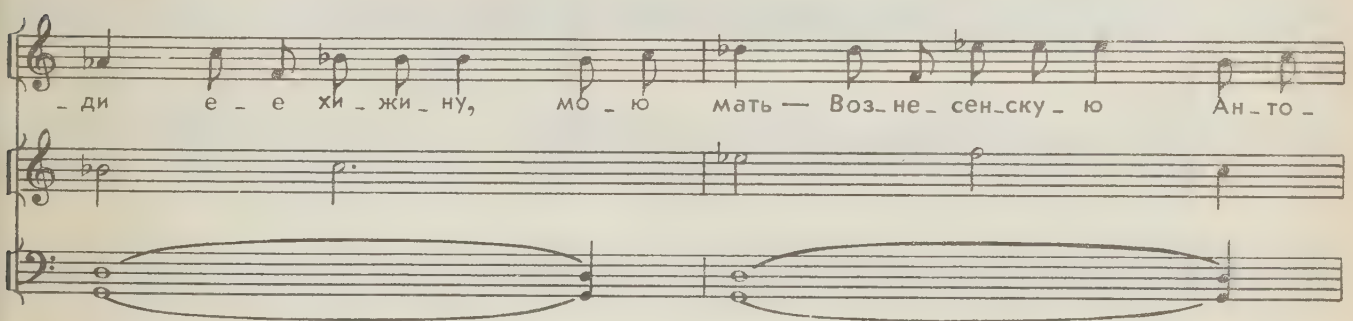
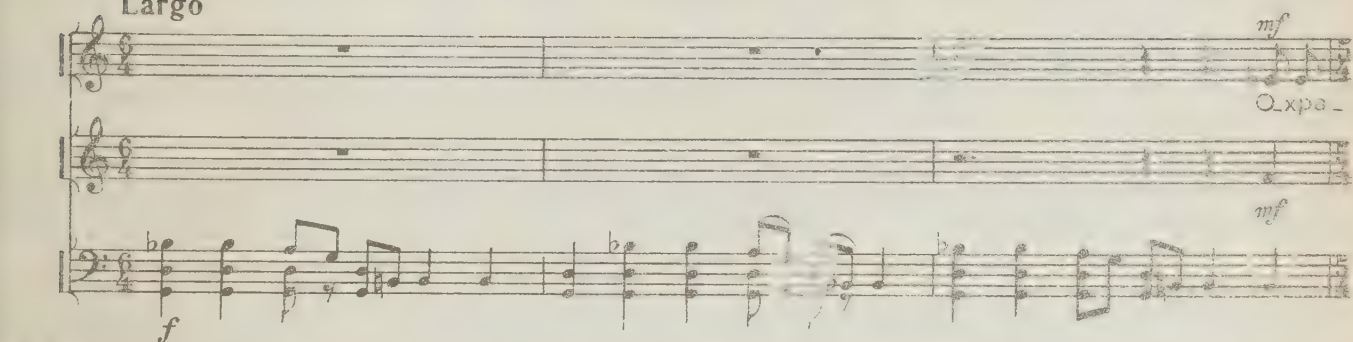
pizz. *dim.*



attaca

IV. МАТЬ^{*)}

Largo



*) Стихотворение композитором использовано не полностью.

p sub.

Во - ро - быш - ко се - реб - ря - но пусть в ок - но по - сту - чит - ся:

p sub.

„Доб - рый день, Ан - то - ни - на Сер - ге - ев - на“.

pp

mf

Дал о - тец ей фа - ми - ли - ю, чтоб у -

mf sub.

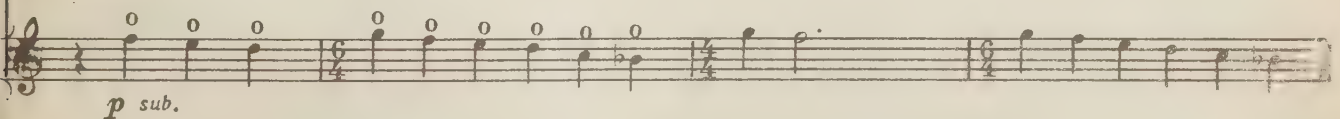
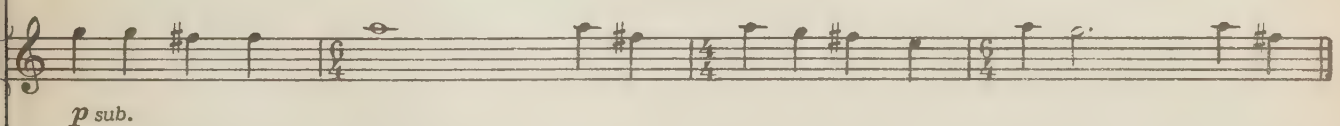
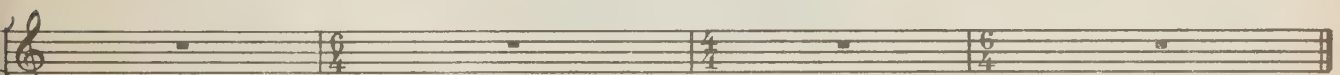
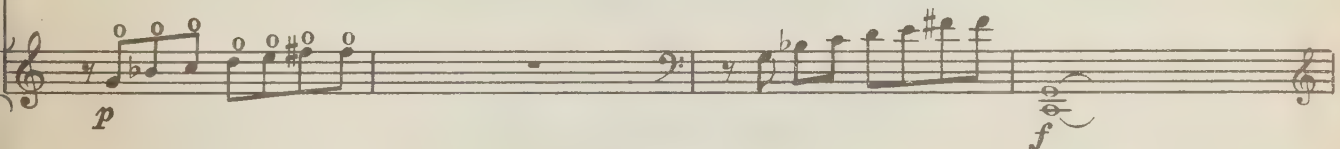
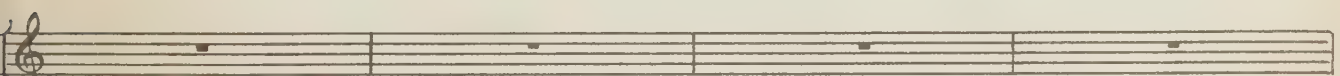
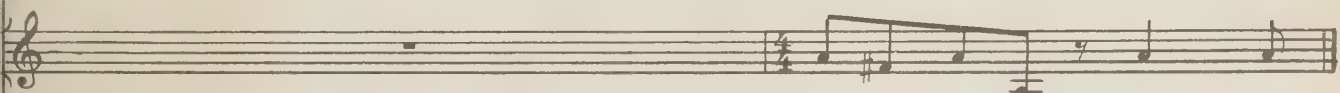
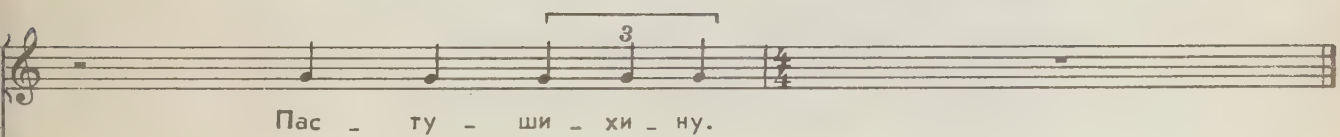
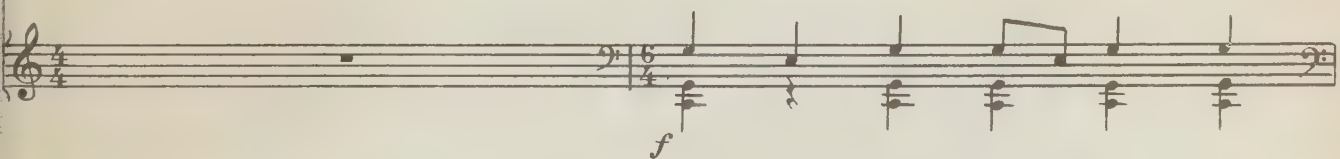
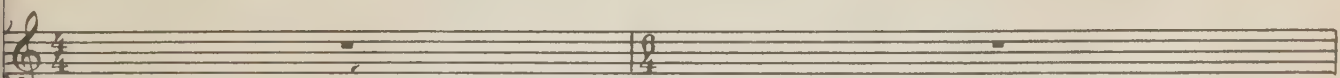
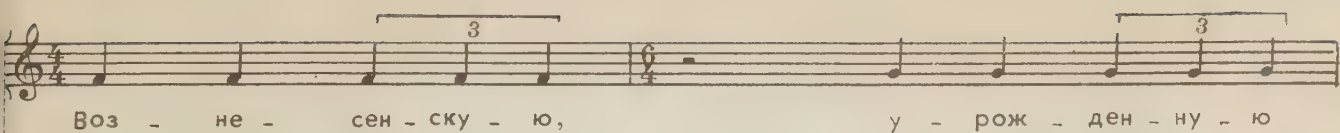
- ку - тать от Вре - ме - ни, е - е бе - ды по - ми - ло - ва - ли, да не

все, к со-жа-ле-ни-ю. За жи-тей-ски-е сты-ни, две вой-ны и пус-
 -ты-е де-рев-ни ро-ди-ла о-на сы-на и доч-ку, На-таль-ю Анд-
 -ре-ев-ну. *f* И, зай-дя за ка-лит-ку, *p sub.* в не-бе-сах над ре-чуш-ко-ю
 по-да-ри-ла им нит-ку — у-ток нит-ку жем-чуж-ну-ю. *f* *p sub.* *p*

p

p

Лю - бит Бло - ка и Си - ри - на, ре - жет рюм - кой пель - ме - ни
 есть дру - ги - е Рос - си - и, но мне э - та ми - ле - е.
 На - зо - ви - те по и - ме - ни Ве - ру жен - ску - ю, Ан - то - ни - ну Серге - ев - ну



С О Д Е Р Ж А Н И Е

1. Любовь. (Лирика Древнего Востока.) <i>Перевод А.Ахматовой и В.Потаповой.</i> Для голоса и фортепиано.....	3
2. Романсы на стихи А.Исаакяна. <i>Перевод Н.Павлович и А.Блока</i>	21
3. Пять песен на стихи советских поэтов.....	37
4. Пять пятистиший. Стихи И.Такубоку. <i>Перевод В.Марковой.</i> Для тенора, флейты и фортепиано	55
5. Солнце. (Четыре романса на стихи советских поэтов.) Для сопрано, скрипки и фортепиано	70
6. Гала Шагала. Четыре стихотворения А.Вознесенского. Для голоса, трубы и виолончели.....	91

Н о т н о е и з д а н и е

Жванецкая Инна Абрамовна
Камерные произведения

Редактор В. Накапкин. Лит. редактор И. Головинская.
Худож. редактор И. Дорохова. Техн. редактор Е. Блюменталь.
Корректор Г. Кириченко.

Н/К

Слано в набор 15.10.90. Подп. к печ. 08.08.91. Форм. бум. 60X90 1/8. Бумага офсетная
№ 2. Печать офсетная. Печ. л. 13,0. Усл. печ. л. 13,0. Усл. кр.-отг. 13,66. Уч.-изд. л.
16,35. Тираж 310 экз. Изд. № 9399. Зак. № 2277 Цена 2 р. 50 к.

Издательство "Советский композитор",
103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14 — 12

Московская типография № 9.
НПО "Всесоюзная книжная палата" Госкомиздата СССР,
109033, Москва, Ж-33, Волочаевская ул., 40.

